

## SEVOLIO STATEMENTS.



“Pentru mine proiectul Sevolio a însemnat o retragere strategică; am învățat să renunț la controlul asupra unor aspecte din procesul de învățare al elevilor mei, în care doar auto evaluarea le poate garanta corectitudine, și să îmi redirecționez energia spre a-i pregăti pentru această sarcină dificilă.”

“For me the Sevolio project is a strategic retreat; it teaches me, how to give up control over aspects of my students’ learning process in which only self evaluation can do them full justice, and how to take charge of preparing them for this difficult task.”

Mihaela Chita (Romania)



“Voor mij is Sevolio...

- een open deur naar nieuwe culturen en verschillende manieren van denken,
- een ontmoetingspunt voor leerkrachten die het beste voor hebben met het onderwijs,
- een uitdaging om naar het onderwijs te kijken met een andere bril, met een minder traditionele kijk. “

“To me, Sevolio is...

- a window to new cultures and different ways of thinking,
- a meeting point for teachers that care about the improvement of education,
- a challenge to look at education with another pair of glasses.”

Valerie De Bel (Belgium)



“Sevolio is een mooie kans om als beginnende leerkracht verschillende schoolculturen te leren kennen en hun verschillende manieren van lesgeven. We hebben heel wat interessante dingen overgenomen om aan te werken in onze school. Je ziet ook het verschil in levensstijl wat je ruimdenkend maakt. Dit is uiteraard een goede eigenschap voor een leerkracht.”

“Sevolio is a great opportunity as a beginning teacher to learn about different school cultures and their teaching methods. We took over a lot of interesting ideas to work on in our school. You also see different ways of living what makes you more open - minded, which is a good thing for a teacher.”

Valerie Buysse (Belgium)



“Voor mij is Sevolio een kans om na te denken over de didactische en opvoedkundige kant van onze onderwijsopdracht met verschillende leerkrachten van over heel Europa en om er ook iets aan te doen. Maar bovenal is het de ideale manier om mensen van over heel Europa te ontmoeten, elk met zijn eigen achtergrond en cultuur, niet als een toerist maar als een vriend. Het is de enige manier geloof ik waarop we met succes een Europees samenhangingsgevoel kunnen meegeven met de toekomstige generaties in de verschillende landen om zo Europa te verenigen in vrede en verscheidenheid zodat het een zich kan ontplooien tot een sterk, veelkleurig werelddeel.”

“To me Sevolio is a chance to reflect on the didactic and educational aspect of our teaching job with several teachers from all over Europe and to do something about it. But above all it’s

the ideal way to meet people from all over Europe with their own backgrounds and cultures, not as a tourist but as a friend. It’s the only way I believe in which we can successfully create a European awareness among the future generations in the different countries and to unite Europe in peace and diversity to become a strong, colourful part of the world. “

Paul Verstraete (Belgium)



“De doelstellingen vind ik handig, omdat je kunt weten wat je al kunt en wat niet. Je kunt jezelf ook controleren of het als een soort test zien. Als ik alle doelstellingen kan toepassen weet ik dat ik mijn toets ga kunnen.”

“I think the goals are very useful, because they help you to know what you already can do

and what you have to work on. It’s also a good way to check if you’re ready to do the test.”

Marlies Bruggeman (student, Belgium)



“Werken met de doelstellingen is niet altijd even gemakkelijk. Nadat je een toets hebt gemaakt en je krijgt je doelstellingen terug is het wel handig om te zien wat je juist of fout hebt gedaan. Nadien voor het examen is het stukken gemakkelijker.  
Anneleen. »

“It’s not always easy to work with goals. But they help you to see what went wrong on the test. So when you study for your exam, you know what you have to focus on.”

Anneleen Nimmegeers (student, Belgium)